

- A bizalomvédelem, a jogbiztonság és az arányosság általános elveinek megsértése a feltételezett támogatásnak a kedvezményezett általi visszafizetésének elrendelésével.

A Közzolgálati Törvényszék F-44/05. sz., Strack kontra Bizottság ügyben 2008. szeptember 25-én hozott ítélete ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2008. december 3-án benyújtott fellebbezés

(T-526/08. P. sz. ügy)

(2009/C 44/93)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Krämer és B. Eggers meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Guido Strack (Köln, Németország)

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- helyezze hatályon kívül a Közzolgálati Törvényszék F-44/05. sz., Strack kontra Bizottság ügyben 2008. szeptember 25-én hozott ítéletét;
- a felperest kötelezze a Közzolgálati Törvényszék előtti eljárás költségeinek, valamint a fellebbezési eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezés a Közzolgálati Törvényszék F-44/05. sz., Strack kontra Bizottság ügyben 2008. szeptember 25-én hozott ítélete ellen irányul. Az ítélet megsemmisítette az Európai Közösségek Kiadóhivatalának azon határozatát, amely elutasította a felperesnek az „Ajánlati felhívások és szerződések” egység egységvezetői állására benyújtott pályázatát, és a Bizottságot a nem vagyoni kár megtérítéseként 2 000 euró megfizetésére kötelezte.

A fellebbező fellebbezésének alátámasztására két jogalpra hivatkozik.

1. A közösségi jognak a megsemmisítés iránti keresettel kapcsolatos eljáráshoz fűződő érdek elismerése általi megsértése

A Bizottság először is azt kifogásolja, hogy az elutasító határozat megsemmisítése iránti kérelmet a felperesnek a kinevezési határozat megsemmisítésével kapcsolatos eljáráshoz fűződő érdeke hiányának ellenére elfogadhatónak nyilvánították, mivel egyidejűleg kártérítési kereset is benyújtottak. Ez téves jogalkal-

mazást jelent, és az EK 233. cikk szerinti végrehajtási intézkedésekkel kapcsolatban adott esetben bizonytalanságokhoz vezet. Azon szabály, miszerint a megsemmisítés iránti kereset elfogadhatatlansága automatikusan az ezzel közvetlenül összefüggő kártérítési kereset elfogadhatatlanságát vonja maga után, akkor nem alkalmazható, ha nem áll fenn annak a veszélye, hogy a kártérítési kereset a szükséges előzetes eljárás vagy más elfogadhatósági feltételek megkerülésével járna, ezért a kártérítési kereset akkor is elfogadható lehet, ha a megsemmisítés iránti kereset az eljáráshoz fűződő érdek hiánya miatt elfogadhatatlan.

2. A nem vagyoni kár tényállási elemének értelmezésére és alkalmazására vonatkozó indokolás hiánya

Másodszor a Közzolgálati Törvényszék a megtámadott ítélet 219. pontjában hibát követett el, amikor megállapította, hogy a felperes ténylegesen elszenvedett nem vagyoni kárt, mivel megfosztották a pályázatának jogszerű körülmények közötti vizsgálatához való jogától. E következtetés szükségképpen magában foglalja, hogy a valamely pályázatot elutasító határozat jogellenessége önmagában nem vagyoni kárt valósít meg. Az ilyen értelmezés figyelmen kívül hagyja, hogy a Közösség szerződésen kívül felelősségéhez három feltétel együttes teljesülése, azaz először is az intézménynek felrótt magatartás jogellenessége, másodszor az állítólagos kár tényleges fennállása és harmadszor a kettő közötti okozati összefüggés szükséges.

2008. december 5-én benyújtott kereset – Norilsk Nickel Harjalta Oy és Umicore NV kontra Bizottság

(T-532/08. sz. ügy)

(2009/C 44/94)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Norilsk Nickel Harjalta Oy (Harjalta, Finnország) és Umicore SA/NV (Brüsszel, Belgium) (képviselő: K. Nordlander ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság a jelen keresetet nyilvánítsa elfogadhatónak;
- semmisítse meg a megtámadott jogi aktusokat;
- kötelezze a Bizottságot a felperes részéről az eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a keresetükkel négy nikkkel-karbonátból származó vegyület – a nikkkel- hidroxikarbonát, a tiszta nikkkel-karbonát, és két másik vegyület (a továbbiakban: nikkkel-karbonátok) – csoportjára vonatkozó, a 67/548/EGK irányelvet ⁽¹⁾ (a veszélyes anyagokról szóló irányelv) a műszaki fejlődéshez hozzáigazító 2008/58/EK bizottsági irányelvben ⁽²⁾ (a műszaki fejlődéshez történő harmincadik módosító hozzáigazításról szóló irányelv) szereplő külön rovatnak a megsemmisítését kérik.

A felperesek fő érve az, hogy a nikkkel-karbonátok átdolgozott besorolása nem az alkalmazandó jogi kritériumokon alapult. A felperesek álláspontja szerint a nikkkel-karbonátok átdolgozott besorolása ellentétes a veszélyes anyagokról szóló irányelv követelményeivel, mivel azt nem támasztották alá adatok, és nem minősült a műszaki fejlődéshez való hozzáigazításnak. A felperesek ehelyett úgy vélik, hogy a Bizottság a nikkkel-karbonátok besorolását a nikkkel-karbonátoknak a 793/93/EK rendeletben ⁽³⁾ (a kockázatértékelésről szóló rendelet), más célokból elvégzett kockázatértékelése alapján dolgozta át. A felperesek nézete szerint a Bizottság különösen egy eltérési nyilatkozatot vett alapul, amelyben négy vállalat – beleértve a felpereseket is – engedélyt kért arra, hogy a kockázatértékelésről szóló rendeletben előírt egyes tesztek ne kelljen elvégezniük. Az említett nyilatkozat a felperesek álláspontja szerint nem tartalmazott olyan adatot, amely a nikkkel-karbonátoknak a műszaki fejlődéshez történő harmincadik módosító hozzáigazításról szóló irányelvben előírt besorolásában eszközölt bármelyik változást alátámasztaná.

A felperesek tehát az Európai Közösségek Bizottsága két külön jogi aktusának a megsemmisítését kérik:

- a nikkkel-karbonátoknak a műszaki fejlődéshez történő harmincadik módosító hozzáigazításról szóló irányelv 1F mellékletének 028-010-00-0 rovatában szereplő átdolgozott besorolásának a megsemmisítését;
- a Bizottság azon határozatát, amely szerint a megtámadott rovatot a felperesek által a kockázatértékelésről szóló rendelet alapján benyújtott eltérési nyilatkozatra alapítja.

A felperesek a követeléseik alátámasztása végett előadják, hogy a megtámadott jogi aktusok ellentétesek a veszélyes anyagokról szóló irányelv előírásaival az alábbi okok miatt:

- a) a megtámadott jogi aktusok nem felelnek meg a veszélyes anyagokról szóló irányelv VI. mellékletében előírt, az egyes veszélyességi osztályokba való besorolásra vonatkozó részletes kritériumoknak és tudományos adatoknak;
- b) a megtámadott jogi aktusok elfogadása során a Bizottság figyelmen kívül hagyta a nikkkel-karbonátoknak a veszélyes anyagokról szóló irányelv által előírt rendeltetésszerű kezelés és használat kontextusában jelentkező természetes jellemzőit;
- c) a megtámadott jogi aktusok nem minősülnek a veszélyes anyagokról szóló irányelv műszaki fejlődéshez való hozzáigazításának, és a közösségi jogban nincsen jogi alapjuk;
- d) a Bizottság a megtámadott határozat elfogadásával és azzal, hogy a megtámadott rovatot a nikkkel-karbonátok kockázatainak a kockázatértékelésről szóló rendelet alapján végzett értékelésére alapozta, ahelyett, hogy a 4. cikkben és a VI. mellékletben szereplő besorolási kritériumokat alkalmazta volna, túllépte a veszélyes anyagokról szóló irányelv által előírt hatáskörét.

A felperesek ezenfelül azzal érvelnek, hogy a nikkkel-karbonátoknak a műszaki fejlődéshez történő harmincadik módosító hozzáigazításról szóló irányelvben szereplő átdolgozott besorolását meg kell semmisíteni, mert a Bizottság elmulasztotta megindokolni a besorolást az EK 253. cikk ellenére.

⁽¹⁾ A veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv (HL L 196., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 1. kötet, 27. o.).

⁽²⁾ A veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló 67/548/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő harmincadik módosító hozzáigazításáról szóló, 2008. augusztus 21-i 2008/58/EK bizottsági irányelv (HL L 246., 1. o.).

⁽³⁾ A létező anyagok kockázatainak értékeléséről és ellenőrzéséről szóló, 1993. március 23-i 793/93/EGK tanácsi rendelet (HL L 84., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 212. o.).

2008. december 3-án benyújtott kereset – Telekomunikacja Polska kontra Bizottság

(T-533/08. sz. ügy)

(2009/C 44/95)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Telekomunikacja Polska SA (Varsó, Lengyelország) (képviselők: H. Romańczuk, M. Modzelewska de Raad és S. Hautbourg ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2008. szeptember 4-i C(2008) 4997 bizottsági határozatot, amely a Telekomunikacja Polska SA-t és minden, általa közvetlenül vagy közvetlenül irányított vállalkozást az 1/2003 tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 20. cikkének (4) bekezdése szerinti helyszíni vizsgálatnak vet alá;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a 2008. szeptember 4-i C(2008) 4997 bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amely a Telekomunikacja Polska SA-t és minden, általa közvetlenül vagy közvetetten, teljesen vagy részben irányított vállalkozást az 1/2003 tanácsi rendelet 20. cikkének (4) bekezdése szerinti helyszíni vizsgálatnak vet alá az elektronikus hírközlési ágazatban folytatott, az EK 82. cikket sértő magatartások feltételezett alkalmazása miatt indított eljárás keretében.